

TASHI CHOLING

2024

ADDITIONAL PRAYERS PACKET

PRACTICES INCLUDED IN THIS PACKET:

- Request for Teachings p.4
- Seven-Line Prayer to Guru Rinpoche p.10
- Abbreviated Crystal Pearls p.11
- Long Life and Swift Rebirth Prayers p.14
- Final Closing Prayers p.32

REQUEST FOR TEACHINGS

༄༅། །གུ་ཐུ་རི་ཚིག་བདུན་གསལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche

ཧཱུྃ།

ཨོ་གྱེན་ཡུལ་གྱི་རུབ་བྱང་མཚམས།

HUNG

ORGYEN YUL GYI NUB JANG TSAM

HUNG

In the northwest country of Orgyen,

པདྨ་གེ་སར་སྡོང་པོ་ལ།

PED MA GE SAR DONG PO LA

born in the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚན་གྱི་དངོས་གྲུབ་བཞེས།

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE

possessing astonishingly supreme spiritual attainments,

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སྟུ་གྲགས།

PED MA JUNG NE ZHE SU DRAG

you are well known as Pedma Jungney (the Lotus Born),

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐོར།

KOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR

surrounded by a retinue of many dakinis,

ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སྟུ་བདག་བསྟུང་གིས།

KHYED KYI JE SU DAG DRUB KYI

following you, I practice.

ཁྱིམ་གྱིས་བརྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སྟུ་གསལ།

CHIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL

Please come forth to bestow blessings.

གུ་ཐུ་པདྨ་སིདྨི་ཧཱུྃ།

GURU PEDMA SIDDHI HUNG

Short Mandala Offering Prayer

ས་གནི་སྤྲོས་ཆུས་བྱགས་ཤིང་མེ་ཏྲག་བཀྲམ། །

SA ZHI PÖ CHÜ JUG SHING ME TOG TRAM

I anoint the earthly foundation with perfumed water, strewn with flowers,

རི་རབ་གླིང་བཞི་ཉི་ལྷས་བརྒྱན་པ་འདི། །

RI RAB LING ZHI NYI DE GYEN PA DI

adorned by Mount Meru, the four continents, the sun and the moon.

སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཏེ་སྤུལ་བ་ཡིས། །

SAN GYE ZHING DU MIG TE PUL WA YI

The offering is made by seeing this as the pure realm of the buddhas.

འགྲོ་ཀུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་པར་ཤོག །

DRO KÜN NAM DAG ZHING LA CHÖD PAR SHOG

May all beings realize this pure realm!

ཨི་དེ་རྩྱ་མཁུལ་གྱི་ནིང་ཏ་ཡུ་མི། །

I DAM RATNA MANDALA KAM NIR YA TA YA MI

Request for Teachings

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང། །

SEM CHEN NAM KYI SAM PA DANG

The wishes of all sentient beings and

སྒྲིལ་བྱེ་བྲག་ཇི་ལྟར་བར། །

LO YI JE DRAK JI TAR WAR

their various intellectual capacities are satisfied and fulfilled according to

ཆེ་ཆུང་སྤུང་མོངས་བྲེག་པ་ཡི། །

CHE CHUNG TUN MONG TEG PA YI

the lesser, greater, common, and extraordinary paths.

ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་དུ་གསོལ། །

CHÖ KYI KOR LO KOR DU SOL

(Therefore) I beseech you to turn the dharma wheel accordingly!

Dedication of Merit Prayer

བསོད་ནམས་འདི་ཡིས་བམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད། །

SO NAM DI YI TAM CHED ZIG PA NYID

By this merit, through the nature of complete omniscience,

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དབང་རྣམས་ཕམ་བྱས་ཤིང་། །

TOB NE NYE PAI DRA NAM PAM CHE SHING

and the total defeat of all negative forces,

སྐྱེ་ཤིང་ལ་འཆི་བའི་རྩ་ལྔ་འབྱུགས་པ་ཡི། །

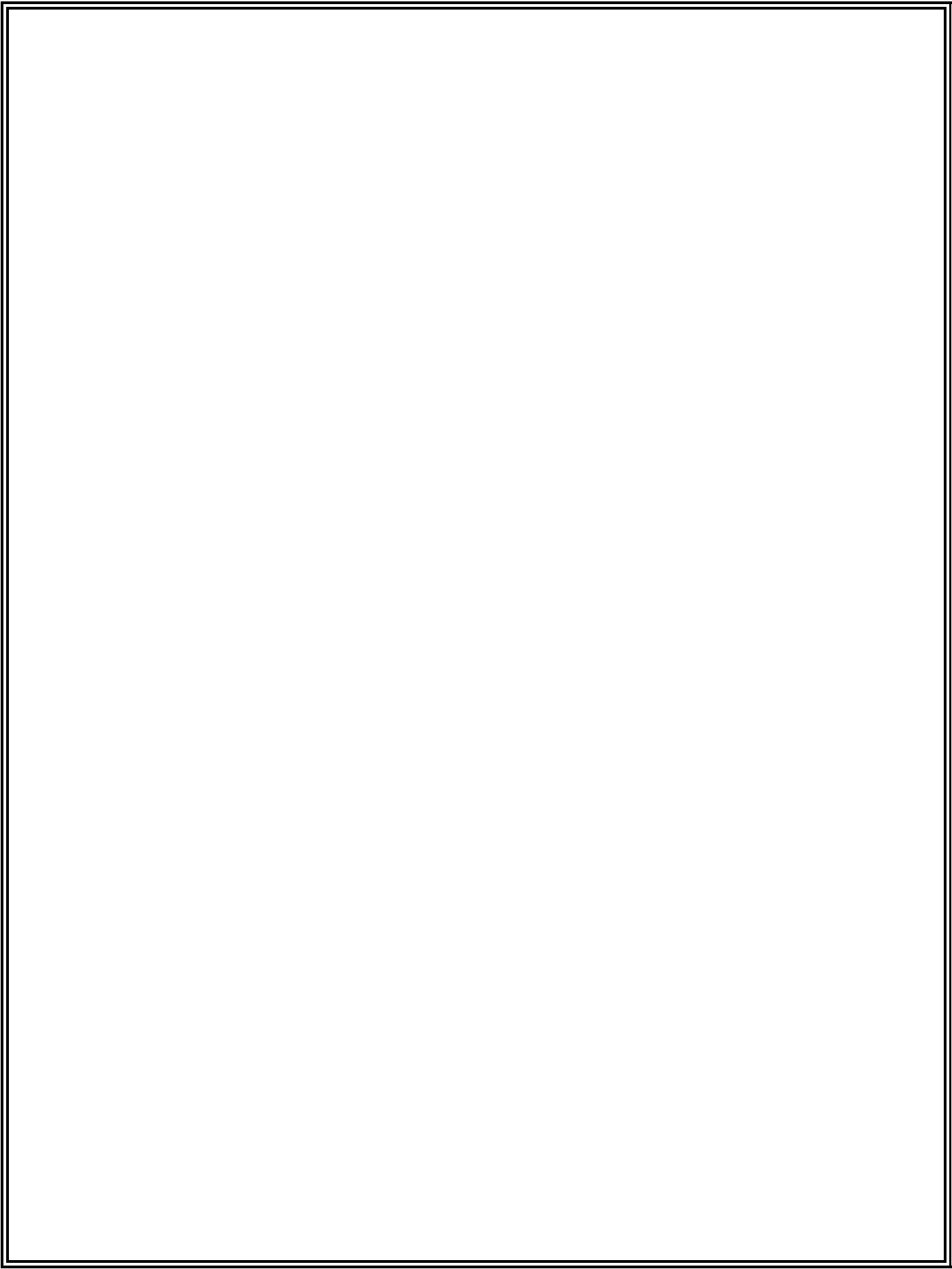
KYE GA NA CHI BA LONG TRUG PA YI

from the turbulent waves of birth, old age, sickness, and death--

སྤྱིད་པའི་མཆོ་ལས་འགོ་བ་སྤྱོད་བར་ཤོག །

SID PAI TSO LE DRO WA DROL WAR SHOG

this ocean of existence--may all beings be set free!



OPENING PRAYERS

༄༅། །གུ་རུ་འི་ཚིག་བདུན་གསེལ་འདེབས་བཞུགས་སོ།

Seven Line Prayer to Guru Rinpoche

ཧཱུྃ།

ཨོ་གྲོན་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚམས།

HUNG

ORGYEN YUL GYI NUB JANG TSAM

HUNG

In the northwest country of Orgyen,

པདྨ་གེ་སར་སྡོང་པོ་ལ།

PED MA GE SAR DONG PO LA

born in the pollen heart of a lotus,

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།

YA TSEN CHOG GI NGÖ DRUB NYE

possessing astonishingly supreme spiritual attainments,

པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སྟུ་གྲགས།

PED MA JUNG NE ZHE SU DRAG

you are well known as Pedma Jungney (the Lotus Born),

འཁོར་དུ་མཁའ་འགྲོ་མང་པོས་བསྐྱོར།

KOR DU KHAN DRO MANG PÖ KOR

surrounded by a retinue of many dakinis,

ཁྱེད་ཀྱི་རྗེས་སྟུ་བདག་བསྟུབ་ཀྱིས།

KHYED KYI JE SU DAG DRUB KYI

following you, I practice.

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཕྱིར་གཤེགས་སྟུ་གསེལ།

CHIN GYI LAB CHIR SHEG SU SOL

Please come forth to bestow blessings.

གུ་རུ་པདྨ་སིདྨཱི་ཧཱུྃ།

GURU PEDMA SIDDHI HUNG

The Abbreviated Version of the Crystal Pearls

(to be done when the extensive version is NOT done)

ཡུ་ཤེས་རྒྱ་མཚན་གྱི་འཛིན་ལུས་ལྷན་དོན་རྒྱལ། །

NGÖN TSE RIG DZIN NÜ DEN DOR JE TSAL

To the skillful Vidyadhara of the past who was known as Nü Den Dorje,

མ་འོངས་བདེ་གཤེགས་མོས་པ་མཐའ་ཡས་ཞབས། །

MA ONG DE SHEG MÖ PA TA YE ZHAB

to the feet of the conqueror Möpa Taye,

ད་ལྟ་པད་འབྱུང་རྒྱལ་ཚབ་འབྲོག་བན་དངོས། །

DA TA PED JUNG GYAL TSAB DROG BEN NGÖ

to the present-day regent of Guru Pedma, who is actually Drogben Lotsawa,

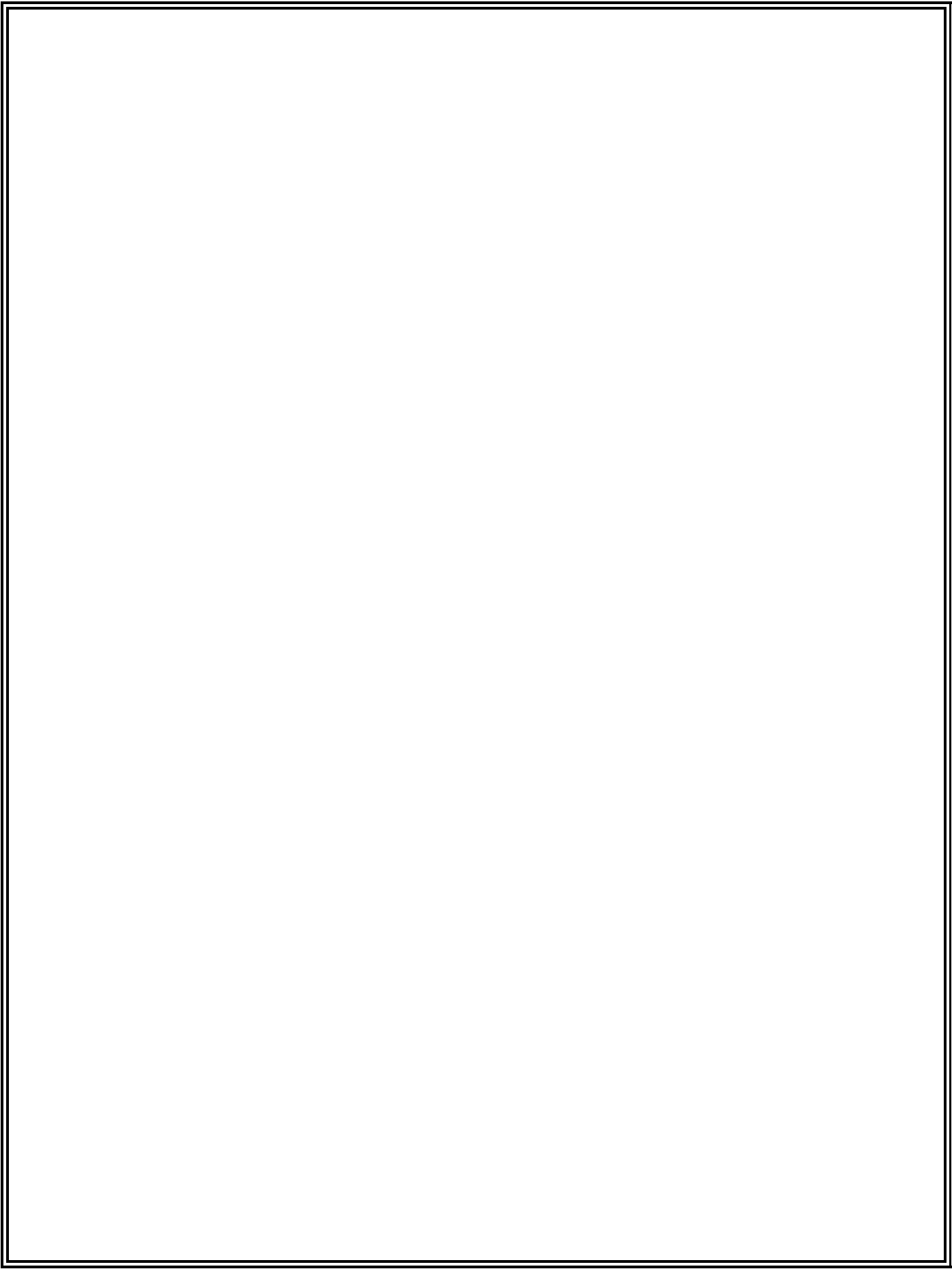
འཛིགས་བྲལ་ཡེ་ཤེས་དོན་རྒྱལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

JIG DRAL YE SHE DOR JE LA SOL WA DEB

to you, Jigdral Yeshe Dorje, I pray.

ཞེས་པའང་དད་པ་ཅན་གྱི་ངོར་རང་ཉིད་གྱིས་སོ། །

Thus, for the benefit of devotees, this was written by myself.



**PRAYERS OF AUSPICIOUSNESS,
LONG LIFE PRAYERS,
&
SWIFT REBIRTH PRAYERS**

The Prayer that Swiftly Accomplishes All Wishes

ཨ་མ་ཏོ། ༡

EH MA HO

How astonishing!

མཚོ་དབུས་གེ་སར་པདྨའི་སྒྲོང་པོ་ལ། ༡

TSO Ü GE SAR PED MAI DONG PO LA

In the center of the lake, on the pollen heart of a lotus,

སྐུ་ལྔ་ཡེ་ཤེས་ལྷན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ལྷ། ༡

KU NGA YE SHE LHÜN GYI DRUB PAI LHA

is the spontaneously accomplished primordial wisdom deity of the five embodiments,

རང་བྱུང་ཆེན་པོ་པདྨ་ཡབ་ཡུམ་ནི། ༡

RANG JUNG CHEN PO PED MA YAB YUM NI

great self-born Padmasambhava and consort,

མཁའ་འགྲོའི་སྒྲིན་ཕུང་འབྲིགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། ༡

KAN DRÖ TRIN PUNG TRIG LA SOL WA DEB

surrounded by dakinis like massive heaps of clouds; to you I pray.

བསམ་པ་མུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱབས། ༡

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ལས་ངན་སྦྱོད་པའི་རྣམ་སྒྲིན་མཐུས་བསྐྱེད་པའི། ༡

LE NGEN CHOD PAI NAM MIN TÛ KYED PAI

Due to the strength of fully-ripening negative karmic behaviors,

ནད་གདོན་བར་གཅོད་དམག་འབྲུག་སྡུ་གའི་ཚྲགས། ༡

NED DÖN BAR CHÖD MAG TRUG MU GE TSO

all illness, negative forces, obstacles, war, strife, and famine develop.

ཁྱེད་ཞལ་དྲན་པའི་མོད་ལ་ཟད་བྱེད་པའི། །

KHYÖD ZHAL DREN PAI MÖD LA ZED CHED PAI

By fervently remembering your face, they are exhausted.

ཞལ་བཞེས་སྙིང་ནས་བསྐྱལ་ལོ་ཨོ་རྒྱལ་ཇེ། །

ZHAL ZHE NYING NE KUL LO OR GYEN JE

Before you, from my heart I implore you, Lord Orgyen:

བསམ་པ་ལྟར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

དད་དང་ཚུལ་ཁྲིམས་གཏོང་ལ་གོམས་པ་དང་། །

DED DANG TSUL TRIM TONG LA GOM PA DANG

Liberating the mind through the practice of faith, morality, (and) generosity,

ཐོས་པས་རྒྱུད་གྲོལ་བྱེད་ཡོད་པོ་ཆར་ཤེས། །

TÖ PE GYÜD DROL TREL YÖD NGO TSAR SHE

with modesty, and (through) listening (to dharma),

ཤེས་རབ་སྤུན་སྦྲུམ་ཚོགས་པའི་ནོར་བདུན་པོ། །

SHE RAB PÜN SUM TSOG PAI NOR DÜN PO

and being fully endowed with wisdom, these are the seven wealths.

སེམས་ཅན་ཀྱན་གྱི་རྒྱུད་ལ་རང་ཞུགས་ནས། །

SEM CHEN KÜN KYI GYÜD LA RANG ZHUG NE

By the strength of these (qualities) rising in the minds of all sentient beings,

འཇིག་རྟེན་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་དབུགས་འབྱིན་མཛོད། །

JIG TEN DEN DE KYID DEN PAR UG CHIN DZÖD

they will breathe the treasure of bliss and happiness in this world.

བསམ་པ་ཕྱུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

གང་ལ་ནད་དང་སྤྱག་བསྐྱེད་མི་འདོད་རྒྱུ། །

GANG LA NED DANG DUG NGAL MI DÖD KYEN

All illness and the suffering of undesirable circumstances,

འབྱུང་པའི་གདོན་དང་རྒྱལ་པའི་ཆད་པ་དང་། །

JUNG POI DÖN DANG GYAL PÖ CHED PA DANG

the rising up of demonic forces, and the punishment of the king (of demonic spirits),

མི་ཁྱུ་གཅན་གཟན་ལམ་འཕྲང་འཛིགས་པ་ཆེ། །

ME CHU CHEN ZEN LAM TRANG JIG PA CHE

fire, water, wild animals, treacherous passageways, and great fears—

ཆོ་ཡི་ཕ་མཐར་བདུགས་པའི་གནས་སྐབས་ཀྱན། །

TSE YI PA TAR TUG PAI NE KAB KÜN

during all such temporary occasions, and when the end of this life is reached,

སྐབས་དང་རེ་ས་གཞན་དུ་མ་མཆིས་པས། །

KYAB DANG RE SA ZHEN DU MA CHI PE

there is no other source of refuge or hope (than you).

སྤྱགས་རྗེས་བུངས་ཞིག་གུ་རུ་ཨོ་རྒྱན་རྗེ། །

TUG JE ZUNG ZHIG GURU OR GYEN JE

Hold me fast with your compassion, Lord Orgyen.

བསམ་པ་ཕྱུར་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

SAM PA NYUR DU DRUB PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that my wishes may be swiftly accomplished.

ཨོ་རྒྱལ་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

OR GYEN RIN PO CHE LA SOL WA DEB

I pray to you, Orgyen Rinpoche,

འགལ་རྒྱུན་བར་ཆད་མི་འབྱུང་ཞིང་། །

GAL KYEN BAR CHED MI JUNG ZHING

without allowing conflicting circumstances and obstacles to arise,

མཐུན་རྒྱུན་བསམ་པ་འགྲུབ་པ་དང་། །

TÜN KYEN SAM PA DRUB PA DANG

accomplish all conducive circumstances and wishes, and

མཆོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྤྲུལ། །

CHOG DANG TÜN MONG NGÖ DRUB TSOL

bestow the supreme and common spiritual attainments.

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་འོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KÜN DAG DE WA CHEN PÖ ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KÜN SEL DÜD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱིན་ང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྟན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོ་ཨུ་ཧྲུྃ་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲེ་ཧྲུྃ།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

༄། སྒྲོབ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ་པ་རྣམ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་པ་བསམ་དོན་

ཐུར་འབྲུབ་བཟུགས།

**A Supplication to the Precious master Pedma Jungney called
“Swift Fulfillment of Wishes”**

ཨོ་ཨུ་ཧྲཱི་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲཱི་ཧྲཱི། །

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

སྐབས་གནས་ཀྱན་འདུས་ཨོ་གྲུན་རིན་པོ་ཆེ། །

KYAB NE KÜN DU OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

བཟོད་མེད་གདུང་ཤུགས་སྒྲག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས། །

ZÖD MED DÜNG SHUG DRAG PÖ SOL WA DEB

I pray to you with unbearable longing.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། །

CHI NANG SANG WAI BAR CHED YING SU SOL

Dispel all outer, inner and secret obstacles into basic space,

བསམ་དོན་ཆོས་བཞིན་འབྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

SAM DÖN CHÖ ZHIN DRUB PAR CHIN GYI LOB

and bless us that our wishes are fulfilled in harmony with the Dharma.

ཞེས་པ་འདུང་འཇམ་དབྱངས་མཁྱེན་བརྩེ་དབང་པོས་ཅེ་གཅིག་ཏུ་གུས་པས་གང་ཤར་ཤུགས་བྱུང་དུ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་
དགའོ། ༥

With single-pointed devotion, Jamyang Khyentse Wangpo made this prayer, which came to him of its own accord. May there be virtue!

A Prayer to Dispel Obstacles

ཨེ་མ་ཏོ། ལྷོ་བས་གནས་ཀྱན་འདུས་ཨོ་གྱེན་རིན་པོ་ཆེ། །

EH MA HO KYAB NE KÜN DÜ OR GYEN RIN PO CHE

How Astonishing! The embodiment of all sources of refuge, Orgyen Rinpoche,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ། །

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་། །

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove all outer, inner, and secrets obstacles

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །

SAM PA LHÜN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant blessings to spontaneously accomplish all wishes.

དོ་ཇི་དག་ཙམ་གླིང་པས་གསུངས་སོ།།

This was spoken by Dorje Dragtsal Lingpa (Tulku Natsog Rangdrol).

ཨོ་ཨཱ་ཧཱྀ་བཛྲ་གུ་ཏུ་པདྨ་སིདྲི་ཧཱྀཾ།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

Colophon:

Gyatrul Rinpoche had a dream in which his root guru, Tulku Natsog Rangdrol, came to him and told him he should make this prayer. The next morning, he repeated the prayer and Lama Chonam wrote it down. Several days later Rinpoche, gave the prayer to Iridea Beamonte and told her to recite it. This was translated by Iridea and is offered to the sangha on the occasion of the Vajrakilaya Drupchöd with the wish that all beings be free of suffering and that their journey on the paths and stages unfolds auspiciously and without obstacles.

ཕྱི གོང་ས་སྐྱབས་མགོན་ཆེན་པོ་མཆོག་གི་ཞབས་བརྟན་བརྒྱགས།

**Prayer for the Long Life of
His Holiness the 14th Dalai Lama**

གངས་རིའི་རྒྱ་བས་བསྐོར་བའི་ཞིང་ཁམས་སུ། 1

GANG RI RA WE KOR WAI ZHING KHAM SU

In the pure land surrounded by the snow mountain ranges,

ཕན་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས། 1

PEN DANG DE WA MA LÜ JUNG WAI NE

you are the source of all benefit and happiness, without exception.

སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་གྱི་མཆོ་ཡི། 1

CHEN RE ZIG WANG TEN DZIN GYA TSO YI

All-powerful Avalokiteshvara, Tenzin Gyatso,

ཞབས་པད་སྤིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་གྱུར་ཅིག །

ZHAB PED SID TAI BAR DU TEN GYUR CHIG

may you remain immovable until samsara becomes exhausted.

Long Life Prayer for All Gurus

ལ་མ་ཀུ་ཁམ་ཙང་འཇམ་ཐར་གསལ་བ་འདེབས། །

LA MA KU KHAM ZANG WAR SOL WA DEB

I pray for the excellent health of the guru!

མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཆེ་རིང་ཐར་གསལ་བ་འདེབས། །

CHOG TU KU TSE RING WAR SOL WA DEB

I pray for his supreme long life as well!

ཐྱིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་པར་གསལ་བ་འདེབས། །

TRIN LE DAR ZHING GYE PAR SOL WA DEB

I pray for the success and spread of his miraculous activities!

ལ་མ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

LA MA DANG DRAL WA MED PAR CHIN GYI LOB

Grant blessings that I may never be separate from the guru!

PRAYER FOR THE SWIFT REBIRTH OF
DUDJOM YANGSI SANGYE PEMA SHEPA RINPOCHE

By Dzongsar Khyentse Rinpoche

敦珠法王迅速轉世祈請文

宗薩蔣揚欽哲仁波切 | 撰

༄༅། །ཁྱེད་བདག་འཁོར་ལོ་འི་མགོན་པོ་ཀུན་ཏུ་བབ་པ་། །

KHYAB DAK KHOR LÖ GÖN PO KÜN TU ZANG

恰達 扣略 袞波 袞度桑
遍主壇城依怙普賢王

Lord Protector of my crown chakra, Samantabhadra,

རྒྱལ་བ་ཀུན་འདུས་སྐ་མ་རྩོད་ཐྱེད་ཙལ་། །

GYAL WA KÜN DÜ LA MA T'HÖ T'HRENG TSAL

嘉瓦 袞督 喇嘛 托稱雜
諸佛總集上師顱鬘力¹

Embodiment of all Buddhas, Lama T'hö T'hreng Tsal,

སྲིད་ཞི་འི་འཇིགས་སྒྲལ་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ལ། །

SI ZHI JIK DRAL YÉ SHEY DOR JÉ LA

夕習 吉札 耶謝 多傑拉
離有寂畏智慧金剛尊²

Fearless Wisdom Vajra, free from fear of samsara and enlightenment,

¹ 顱鬘力：蓮師。

² 離畏智慧金剛：二世敦珠法王。

གདུང་ལུགས་ཅེ་གཅིག་གུས་པས་གསོལ་བ་འདེབས། །

DUNG SHUK TSÉ CHIK GÜ PAY SOL WA DEB

董旭 則計 古貝 梭哇迭
我今至心專一敬祈請

With single-pointed longing and reverence, to you I pray.

ང་གཡལ་ལྷིང་ནས་མགོན་མེད་བདག་ལ་དགོངས། །

NGA YAB LING NAY GÖN MÉ DAK LA GONG

阿雅 林內 衮美 達拉貢
自妙拂洲垂念無怙我

From Ngayab Ling, look upon us who have no protector.

སངས་རྒྱས་གཉིས་པ་པདྨ་ཀཱ་ར་ཡི། །

SANG GYAY NYIY PA PEMA KARAYI

桑傑 膩巴 貝瑪 嘎日阿宜
第二佛陀蓮花生大士

The Second Buddha Padmakara's

ངོ་མཚར་རྫོས་གར་ཡུད་ཅམ་བཞད་ན་ཡང་། །

NGO TSHAR DÖ GAR YÜ TSAM ZHAY NA YANG

哦擦 對噶 於贊 協拿揚
雖然暫顯奇妙遊戲相

Wondrous dance Blossomed momentarily

སྒྲུང་ཡང་སྒྲུལ་གཞིའི་དབྱིངས་སུ་བསྒྱུ་བ་འདི། །

LAR YANG TRUL ZHI YING SU DU WADI

臘揚 珠習 音蘇 讀哇狄
卻又攝回化身基界中

And was gathered back into the stainless space from which it manifested.

༄༅། །བདག་སོགས་བསོད་ནམས་མེད་པའི་དབང་ལགས་ཀྱང་། །

DAK SOK SÖ NAM MÉ PAY WANG LAK KYANG

達菟 索南 美貝 旺喇將

此乃我等無福之所致

Even though this was due to our lack of merit,

ལམ་ལོག་ལམ་གོལ་སྤྱེ་འགྲོའི་མགོན་དཔུང་དང་། །

LAM LOK LAM GOL KYÉ DRÖ GÖN PUNG DANG

蘭樓 蘭果 介追 袞崩檔

仍願護眾免入邪謬道

In order to protect us misguided beings who wander down wrong paths,

རྒྱལ་བསྟན་སྤྱི་དང་འོད་གསལ་སྤྱིར་པའི་ལམ། །

GYAL TEN CHI DANG Ö SAL NYING PÖ LAM

嘉滇 計檔 偉薩 寧杯蘭

亦為佛法、光明精藏道³

Please manifest again as our guide to the oceans of teachings; the general teachings of the Buddhas, the path of the clear light essence,

ཁྱའད་པར་གསང་ཆེན་གྱི་དར་ཁྱོད་འོག་གི། །

KHYAY PAR SANG CHHEN SHING TA GONG OK GI

切巴 桑千 興大 貢哦噶

尤其大密前後二宗師⁴

And especially the tradition of the profound treasures

³ 光明精藏道：大圓滿法。

⁴ 前後二宗師：敦珠林巴、第二世敦珠法王

ཟབ་གཏེར་རིང་ལུགས་ཀྱི་མཆོད་དེད་དཔེ་ན་དུ།

ZAB TER RING LUK GYA TSHÖ DÉ PÖN DU

撒迭 伶路 蔣翠 迭奔篤

如海甚深伏藏之傳統

Of the two chariots of the Great Secret teachings.

སྒྲུབ་ཡང་སྒྲུབ་པའི་ཐཱ་ཞལ་འཆར་དུ་གསེལ། །

LAR YANG TRUL PAY DA ZHAL CHHAR DU SOL

臘揚 珠貝 達俠 怡篤梭

願再化現月容做商主

Please shine your moon-like Nirmanakaya face upon us again.

བེས་པ་འདི་འད་མཆོག་གི་སྐུལ་པའི་སྐུ་ཡང་སྔོན་རིག་པོ་ཆེ་གྲོ་བུར་དུ་དགོངས་པ་གཞན་དོན་དུ་གཤེགས་པ་བསྟན་པ་
 སྐྱིད་དང་བྱེ་མཁའ་ལ་ཆམ་སྐྱད་ཏེ་ཆང་ཆེ་བར་གྲོ་འཕྲེང་བཞིན་དུ་བདུད་འཛོམས་སྒྲིང་པའི་ཐབ་གཏེར་སྒྲིང་དུ་བཅངས་པའི་
 འབངས་ཐགལ་བ་ཐུབ་བསྟན་ཆོས་ཀྱི་རྒྱ་མཚོ་ལ་ཆངས་པ་ལྟའི་མེ་ཏོག་གིས། ཆོས་ཀྱི་གྲོགས་པོ་སྐྱིད་སྐུལ་སྐུ་
 མོགས་ཀྱིས་རེ་བསྐྱལ་ལྟར་གནས་པོ་ལྟགས་སྒྲིང་ཏེར་༥ ༡༩ པའི་ཆོ་ ༡༩ པ་གྲིས་པའོ། ॥

殊勝化身轉世仁波切驟然圓寂，此事對佛教各方面而言都是極大的損失，令人悲慟。因此，將敦珠林巴甚深伏藏奉為至要精藏的鄯人圖滇確吉嘉措、又名蒼巴拉宜美朵，乃按法友碧帝珠古（Spiti Tulku）等人之請，撰於藏曆鐵牛年十二月十八日（2022年2月19日）。

敦珠貝瑪南嘉恭譯於二零二零年二月二十日。

The sudden passing into Parinirvana for the sake of other beings of the supreme Nirmanakaya Yangsi Rinpoche is an extremely terrible loss for the teachings in general and for our particular lineages. While reflecting on this situation in a state of sorrow, this prayer was written by T'hubten Chökyi Gyatso, or Tshangpa Lhayi Metok, at the request of my Dharma friend Spiti Tulku and others on the 18th day of the 12th month of the Iron Ox year (2022/02/19).



Swift Rebirth Prayer for the Venerable Gyatrul Rinpoche

༄༅། །ཀྱེ་མ། །སྒྲིགས་དུས་འགོ་བའི་སྐབས་མགོན་པོ་ཆེ། །

KYE MA NYIK DU DRO WAI KYAB GÖN RIN PO CHE

Alas! Precious Guide and Refuge for sentient beings in these degenerate times,

མཆོག་སྐུ་ངེས་དོན་ཆོས་ཀྱི་ཉི་མ་མཆོག །

CHOK TRUL NGE DÖN CHÖ KYI NYI MA CHOK

O Supreme nirmanakaya, Ngedon Chokyi Nyima,

ཐུགས་རྗེའི་འཕྲུག་པ་མ་ལྷོད་དབྱིངས་ནས་དགོངས། །

TUK JE JUK PA MA LHÖD YING NE GONG

without pausing the unobstructed power of your compassion

བདག་ཅག་དད་ལྡན་གདུལ་བྱའི་མོས་དེ་རུ། །

DAK CHAK DED DEN DUL CHAI MÖ NGO RU

please hear us from the dharmakaya.

མཆོག་སྐུ་ཁྱེད་ཀྱི་ཡང་སྐུ་འཁྲུལ་མེད་ཞིག །

CHOK TRUL KHYED KYI YANG TRUL TRUL MED ZHIK

For the faith of devoted disciples such as us,

སྙུར་དུ་མཇུག་བའི་སྐུ་བཟང་མཛོད་གྱུར་བར། །

NYUR DU JAL WAI KAL ZANG NGÖN GYUR WAR

may there be the fortune to once again swiftly meet your undeniable nirmanakaya!

སླ་མ་མཆོག་གསུམ་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་ས་དང་། །

LA MA CHOK SUM DEN PAI CHIN LAB DANG

By the blessings of the gurus and the Triple Gem

ཏུ་གསུམ་དམ་ཅན་རྒྱ་མཚོའི་བདེན་མཐུ་ཡིས། །

TSA SUM DAM CHEN GYA TSÖ DEN TU YI

and the truth of the oceanic Three Roots and dharmapalas,

གསོལ་བཏབ་འབྲས་བུ་དུས་འདིར་སྒྲིག་གྱུར་ཅིག །

SOL TAB DRE BU DÜ DIR MIN GYUR CHIK

may the result of this supplication prayer be immediately realized.

ཞེས་པ་འདི་འདྲ་སྒྲ་མ་ཆོས་རྣམ་དང་། སངས་རྒྱས་མཁའ་འགྲོ་མོགས་དད་ལྷན་སྟོན་མའི་ཆོགས་ཀྱིས་བསྐྱལ་དེ་མི་ལྟོག་ཅིམ་དུ། སྤུལ་མིང་འཛིན་པ་བསྐྱེད་
ཐེག་མཆོག་ལྷན་པའི་རྒྱལ་མཆན་ནས། སྤྱི་ལོ། 2023.4.15 བོད་རབ་བྱུང་བཅུ་བདུན་པའི་རྩ་མོ་ཡས་བུའི་ལོའི་ཁྱེད་བ་ ༢ པའི་ཆོས་ ༢༥ མཁའ་འགྲའི་
འདུ་བའི་དུས་ཆེན་གྱི་དགུང་མོ་དབང་གི་དུས་སུ་བྲིས་པ་ལོ། །སཻ་མཁྲ་ལམ། །

Thus, on behalf of the many devoted disciples, at the request of Sangye Khandro and Lama Chönam, this was written by one named Tulku Pema Tekchog Tenpai Gyaltsen, also known as Tulku Teklo Rinpoche, at the magnetizing hour of dusk, during the seventeenth Rabjung Year of the Female Water Rabbit, second month, 25th dakini day, April 15th 2023. Sarwa Mangalam!

Prayer for the Peoples of this Earth

ཕྱི འཛམ་གླིང་སྤྱི་དང་ཡུལ་ཁམས་འདི་དག་ཏུ། །

DZAM LING CHI DANG YUL KAM DI DAG TU

At this very moment, for the people and nations of this earth,

ནད་སྙུག་མཚོན་སྟགས་སྤྱུག་བསྐྱེད་མིང་མི་གྲགས། །

NED MUG TSÖN SOG DUG NGAL MING MI DRAG

may not even the names of disease, famine, war, and suffering be heard,

ཆོས་ལྡན་བསོད་ནམས་དཔལ་འབྱོར་གོང་དུ་འཕེལ། །

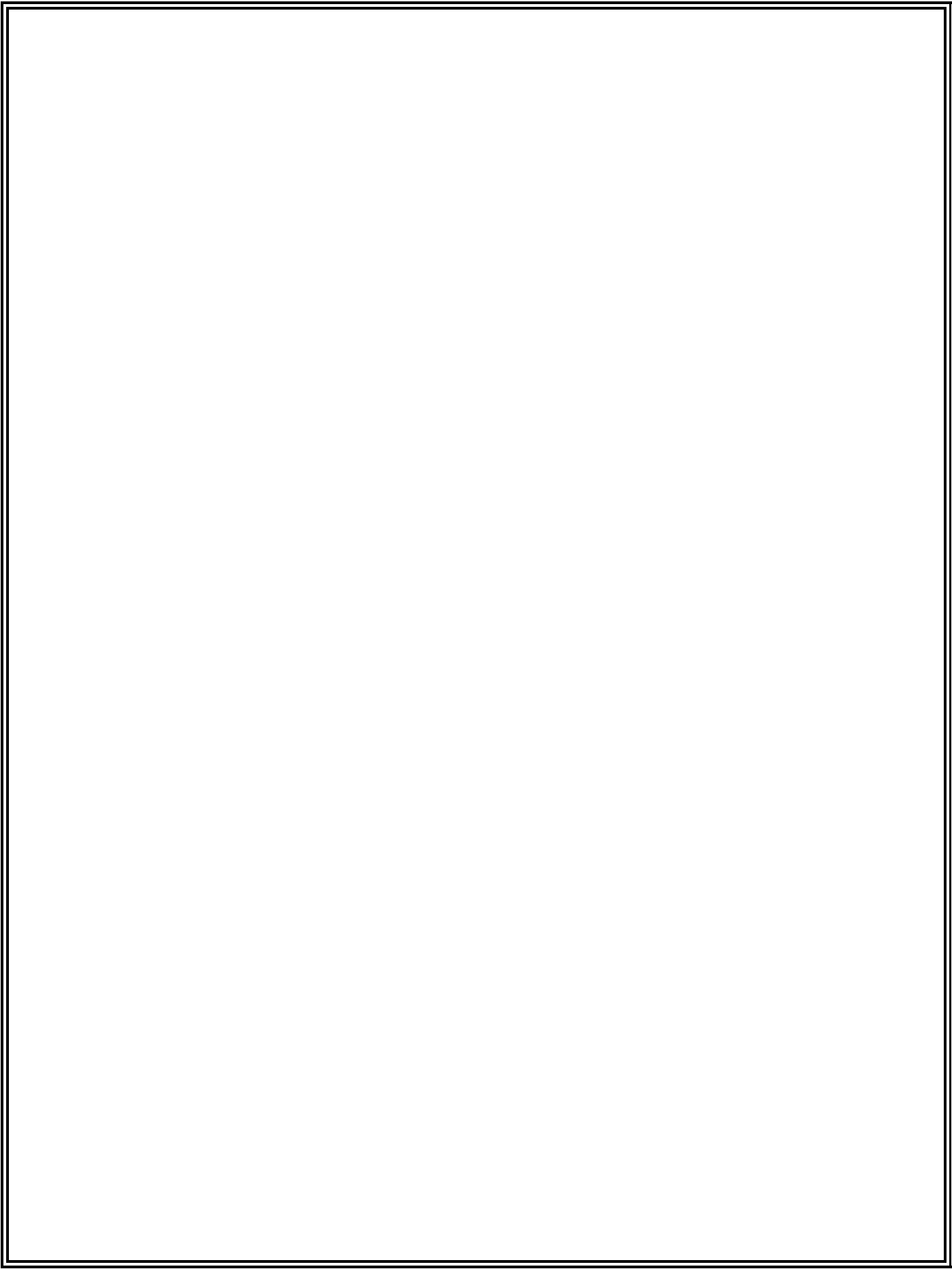
CHÖ DEN SÖD NAM PAL JOR GONG DU PEL

but rather may pure conduct, merit, wealth, and prosperity increase,

རྟག་ཏུ་བྱ་གཞི་ཤིས་བདེ་ལེགས་སྤུན་ཚོགས་ཤོག། །

TAG TU TA SHI DE LEG PÜN TSOG SHOG

and may supreme good fortune and well being always arise!



FINAL CLOSING PRAYERS

Prayer to Guru Rinpoche to Clear Obstacles on the Path

དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་འཛིན་པོ་ཆེ།

DÜ SUM SAN GYE GU RU RIN PO CHE

Precious teacher, the embodiment of all buddhas of the three times,

དངོས་གྲུབ་ཀྱན་བདག་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

NGÖ DRUB KUN DAG DE WA CHEN POI ZHAB

great bliss, the lord of all spiritual accomplishments,

བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་བདུད་འདུལ་བྲག་པོ་རྩལ།

BAR CHED KUN SEL DUD DUL DRAG PO TSAL

wrathful power, the one who dispels all hindrances and subdues demons –

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་དུ་གསོལ།

SOL WA DEB SO CHIN GYI LAB TU SOL

I pray, bestow your blessings.

བྱིན་ང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

CHI NANG SANG WAI BAR CHED ZHI WA DANG

Please remove the outer, inner, and secret obstacles

བསམ་པ་ལྟན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས།

SAM PA LHUN GYI DRUB PAR CHIN GYI LOB

and grant the blessing to accomplish wishes spontaneously.

ཨོ་ཨུ་ཧྲཱི་བཛྲ་གུ་རུ་པདྨ་སིདྲི་ཧྲཱི།

OM AH HUNG BENZAR GURU PEDMA SIDDHI HUNG

ཕྱི བསྐྱེད་ཅིང་ལུགས་སྒྲ་འགྱུར་རྫོགས་པ་ཆེ། །

PED MAI RING LUG NGA GYUR DZOG PA CHE

Padmasambhava's tradition is the Early Translation Great Perfection School,

ངེས་དོན་སྤྱིང་པའི་ཤིང་རྩ་བདུད་འཛམས་སྤྱིང་། །

NGE DÖN NYING PÖ SHING TA DÜD JOM LING

and Dudjom Lingpa is the chariot of the essential true meaning.

གང་གི་ཟབ་གཏེར་བསྐྱེད་པ་སྤྱིད་མཐའི་བར། །

GANG GI ZAB TER TEN PA SID TAI BAR

Until the end of cyclic existence, may his profound treasure doctrine be preserved

མི་རྒྱུ་བཤད་དང་སྐྱབ་པས་འཛིན་གྱུར་ཅིག །

MI NUB SHED DANG DRUB PE DZIN GYUR CHIG

through study and practice, without declining.

Prayer for the Nyingmapa Lineage and the Tradition

ཕྱི མཁན་སྟོབ་ཆོས་གསུམ་ཅིང་ལུགས་ཆེ། །

KEN LOB CHÖ SUM RING LUG CHE

May the great tradition of Khenpo Shantarakshita, Lobpon Padmasambhava, and the Dharma King Trisong Detsun

འཛམ་སྤྱིང་ས་གསུམ་བྱུང་པར་འཕེལ། །

DZAM LING SA SUM KYAB PAR PEL

increase and spread throughout the three-realm world.

འགྲོ་རྒྱུད་མཆོག་གསུམ་སྒྲུང་བ་དང་། །

DRO GYÜD CHOG SUM NANG WA DANG

May the appearance of the three jewels and the mindstreams of beings

མི་འབྲུལ་དུས་གསུམ་དགེ་ལེགས་ཤོག །

MI DRAL DÜ SUM GE LEG SHOG

remain inseparable and bring sublime wellbeing throughout the three times.

By Jna

Dedication and Pure Aspiration Prayer

དེ་ལྟར་འགྲུབ་པར་བྱེད་པའང་དགོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་བདེན་པ་དང་།

DE TAR DRUB PAR JE PA ANG KON CHOG SUM GYI DEN PA DANG

May the truth of the Three Jewels,

སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་དང་།

SANG GYE DANG JANG CHUB SEM PA THAM CHE KYI JIN GYI LAB DANG

The blessings of all the Buddhas and Bodhisattvas,

ཆོག་མཁན་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་མངའ་ཐང་ཆེན་པོ་དང་།

TSOG NYI YONG SU DZOG PAI NGA THANG CHEN PO DANG

The great power of the perfect completion of the two accumulations,

ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་རྣམ་པར་དག་ཅིང་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་དེ་དེ་བཞིན་

འགྲུབ་པར་བྱུང་ཅིག །

CHO KYI YING NAM PAR DAG CHING SAM GYI MI KHYAB PAI TOB
KYI DE DE ZHIN DU DRUB PAR GYUR CIG

And the power of the extremely pure and unfathomable dharmadhatu enable us to fulfill all the aspirations!

ཕ་རྩ་བའི་སྤྲུལ་མ་གསོལ་འདེབས། 1

The Prayer of the Root Teacher

༄༅། སངས་རྒྱལ་ཀུན་འདུས་ཕ་རྩ་བའི་སྤྲུལ་ལ། 1

SANG GYE KÜN DÜ TSA WAI LA MA LA

To the root master, the embodiment of all the buddhas,

སྒོ་གསུམ་གྲས་པ་ཆེན་པོས་གསོལ་བ་འདེབས། 1

GO SUM GÜ PA CHEN PÖ SOL WA DEB

I pray through body, speech and mind with great respect,

གདོད་མའི་གནས་ལྷགས་རང་ངོ་ཤེས་པ་རུ། 1

DÖD MAI NE LUK RANG NGO SHE PA RU

may I recognize the primordial nature of mind.

ཆོ་དང་སྐྱབ་པ་མཉམ་པར་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས། 1

TSE DANG DRUB PA NYAM PAR CHIN GYI LOB

Bless me so that I dedicate all my life to practice.

